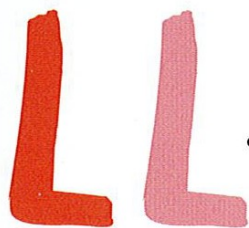
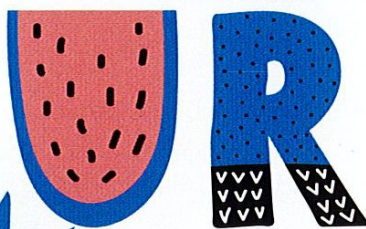




UDA
VERANO



- 2017 -



Haurrentzako liburu dibertigarrien eskaintza ugaria eta ordenagailuak: cd-rom arrakastatsuenak, interneten nabigatzeko eta liburutegi sarean katalogoa kontsultatzeko. Helduentzat, liburu, prentsa eta aldizkariak. Irakurtzeaz gain, ipuin kontaketak eta beste jarduerak astelehen eta ostegunetan, doan.

Sección infantil: muchos libros divertidos y ordenadores con los cd-rom de más éxito, navegación en internet y consulta del catálogo de la red de bibliotecas. Público adulto: selección de libros, prensa y revistas de actualidad. Los lunes y jueves, además de leer, sesiones de cuenta cuentos y otras actividades gratuitas.

LIBURUTEGIA BIBLIOTECA

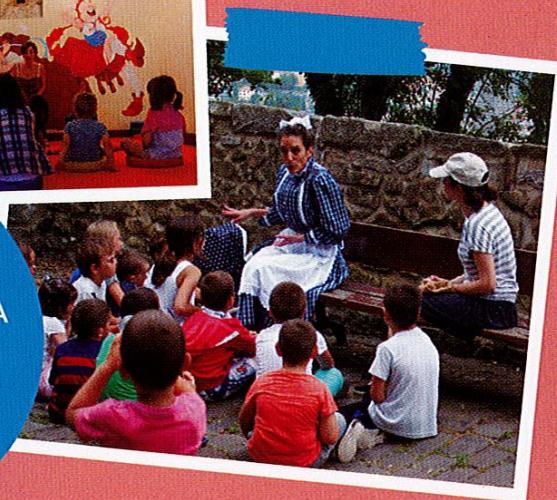
DAMEN BATERIA BATERÍA DE LAS DAMAS Astelehenetik igandera

Lunes a domingo
11:00 - 13:30
17:00 - 20:00
Tel: 943 481 546



MOTAKO GAZTELUA CASTILLO DE LA MOTA Astelehenetik igandera

Lunes a domingo
11:00 - 20:00
Tel: 943 481 547

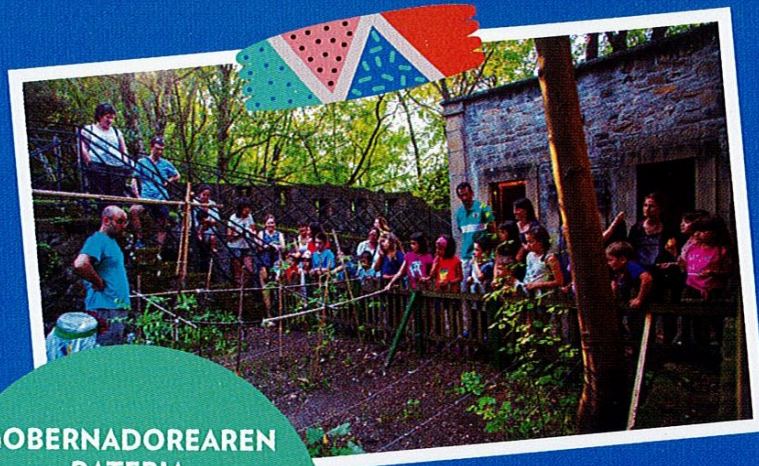


HISTORIAREN ETXEA CASA DE LA HISTORIA

Erakusketa: Donostiari begira Exposición: Mirando a San Sebastián

Urgull mendiaren tontorrean, Mota Gazteluan, Donostiak bere historia erakusten du. 800 urte luzeetan hiriak bizi izan dituen gertaera eta mugarriak kontatzen dira, horiek eman baitiote egun duen itxura eta nortasuna. Ikus-entzunezko, maketa, objektu eta eszenografiaren bitartez, denboran zehar donostiarren bizitza definitu duten ezaugarriak erakusten dira. Ostiraletan, gainera, jolas eta tailerrak doan.

En la cima de Urgull, en el Castillo de la Mota, una exposición sobre la historia de la ciudad. Un recorrido a través de más de 800 años de existencia donde se narran los grandes hitos que la configuraron y la forjaron como lo que ahora es. Mediante una serie de audiovisuales, maquetas, objetos y escenografías se dibujan los rasgos que han definido la vida donostiarra a lo largo de todos estos años. Los viernes, juegos y talleres gratuitos.



**GOBERNADOREAREN
BATERIA
BATERÍA DEL
GOBERNADOR**

Astelehenetik igandera
Lunes a domingo
11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00
Tel: 628 130 591

**NATUR
TXOKOA**

Urgullen dagoen Natur Txokoa naturaren gela berezia da. Bere helburua da ingurumen-aberastasun handia duen kokagune historiko honetatik naturarekiko errespetua sustatzea, aisialdiko jarduera didaktikoen bidez. Garai batean Napoleonen Goardiarenak izan ziren azpiegitura hauetan, haurrentzako tailer eta jarduera sortzaileak antolatuko dira egunero. Era berean, astearte eta asteazkenetan arratsaldeko 18:00etan hasiko diren jarduera bereziekin ere tarte atsegina pasako dugu. Jarduera guztiak doakoak izango dira.

El Natur Txoko del monte Urgull es un aula de la naturaleza ubicado en un entorno histórico y natural privilegiado y desde el que se promueve y fomenta el respeto por el medio ambiente a través de actividades lúdicas, didácticas y de ocio. Las antiguas instalaciones del Cuerpo de Guardia napoleónico acogen todos los días talleres infantiles y actividades creativas, que buscan promover el conocimiento de la naturaleza de forma divertida. Además queremos sorprenderos con las actividades especiales que tendrán lugar los martes y miércoles a las 18:00. Las actividades son gratuitas.

- 1 Liburutegia / Biblioteca
- 2 Historiaren Etxea
Casa de la Historia
- 3 Natur txokoa



JARDUERA EGUTEGIA

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

NATUR TXOKOA

Uztaila / Julio

4

NATUR TXOKOKO BARATZEA ANTOLATZEN
PREPARANDO LA HUERTA DEL NATUR TXOKO

5

BIRZIKLATUTAKO TXOTXONGILOAK,
MARIONETAS RECICLADAS

11

PATATEKIN NATURA SORTUZ
CREANDO NATURALEZA CON PATATAS

12

IKUSI-MAKUSI
VEO-VEO

18

HONDARREZKO ANIMALIAK
ANIMALES DE ARENA

19

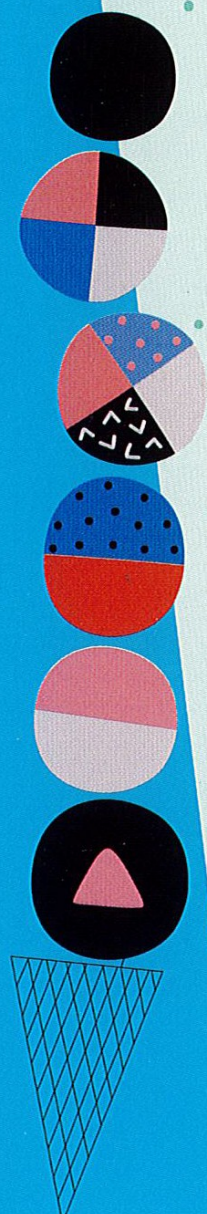
IZADI KAPITAINA, SUPERHEROI
BAT URGULLEN
EL CAPITÁN NATURA, UN SUPERHÉROE
EN URGULL

25

BADATOR ZIRKOA!
¡YA LLEGA EL CIRCO!

26

URGULLEKO PIRATAK
LOS PIRATAS DE URGULL





Astearte eta asteazkenetan / Martes y miércoles. 18:00

22 + 5

Euskaraz

Sarrera librea lekuak bete arte / Entrada libre hasta completar aforo



Abuztua / Agosto

1

PLIST PLOST HOR KONPOST!

2

NATURAN MILA KOLORE

LOS COLORES DE LA NATURALEZA

8

URGULLEKO SUGANDILA ETA BERE NARRASTI
KUADRILLA

LA LAGARTIJA DE URGULL Y SU PANDA DE REPTILES

9

URGULLEKO ALTXORRAREN BILA
EN BUSCA DEL TESORO DE URGULL

22

ERLE FAMILIA

LA FAMILIA DE LAS ABEJAS

23

MÀRGARI ZIENTZIALARI

29


BARAZKI AZOKA

MERCADO DE VERDURAS

30

LASTER ARTE NATUR TXOKO!

¡HASTA PRONTO NATUR TXOKO! DESPEDIDA





LIBURUTEGIA BIBLIOTECA

Astelehen eta ostegunetan / Lunes y jueves. 18:00

2 + 5

Euskaraz

Sarrera librea lekuak bete arte / Entrada libre hasta completar aforo



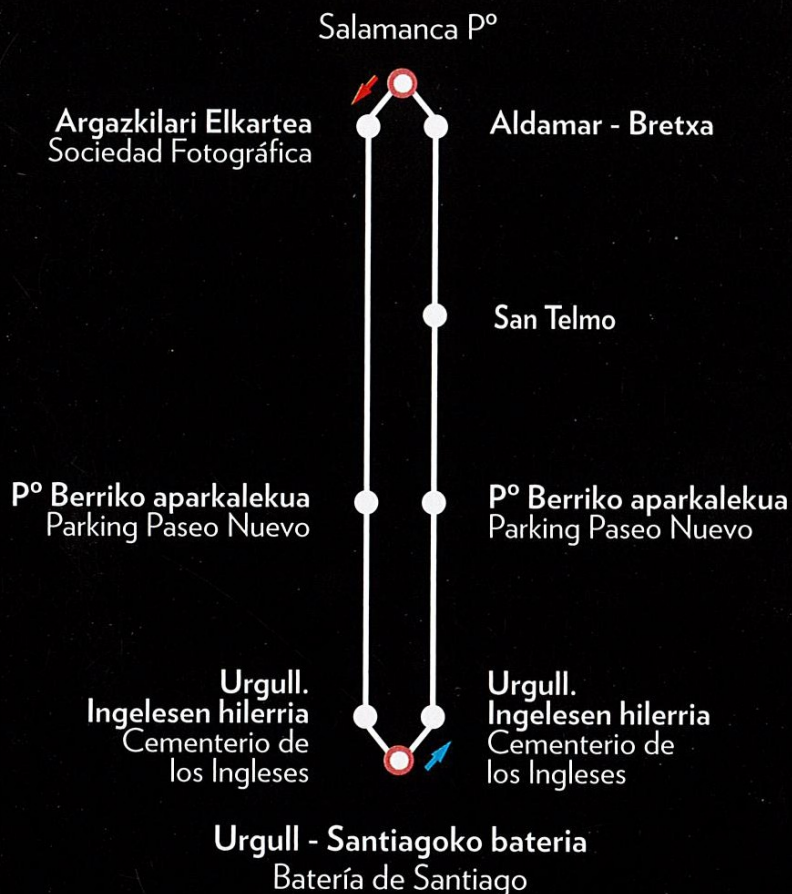
Uztaila / Julio

- 3** TXAN MAGOA: "TXINBILI TXANBALA"
- 6** "GORRI, HORI, URDIN, ENTZUTEN ARI?"
- 10** "BAZAN BAZAN, ZERTXOBAIT PLAZAN"
- 13** "PLISTI PLASTA, IPUIN"
- 17** "ITSASOA BETE IPUIN"
- 20** "IPUINAK BAINUJANTZIAN"
- 24** "IPUINEN FESTA"
- 27** "GAUR ERE KONTATZEKO BADUGU"

Abuztua / Agosto

- 3** "FESTA ETA IPUINA"
- 7** TXOTXONGILO TALDEA: "ITSASMINEZ"
- 10** "SARDINA BAT TA BI SARDINA"
- 21** "BERO BERO EZ NAGO ERO"
- 24** "KONTU TA KANTU"
- 28** "KONTATUKO DIDAZU ZUK?"
- 31** "AZKEN IPUINA"

GELTOKIAK PARADAS



IRTEERAK SALIDAS



Igotzeko / Para subir (P^o Salamanca P., 5)

11:00 - 11:30 - 12:00 - 12:30 - 13:00 - 13:30

17:00 - 17:30 - 18:00 - 18:30 - 19:00 - 19:30 - 20:00



Jaisteko / Para bajar

(Batería de Santiago - Urgull - Santiago bateria)

11:15 - 11:45 - 12:15 - 12:45 - 13:15 - 13:45

17:15 - 17:45 - 18:15 - 18:45 - 19:15 - 19:45 - 20:15



dBUS 39

Urgull Mendira joan-etorria egiteko mikrobus zerbitzua: 39. linea
Uztaila eta abuztuan egunero

(Aste Nagusia eta aurreko eta ondorengo zenbait egun izan ezik)

Txanpon txartelarekin beste linea guztiakin aldaketak dohainik

Servicio de ida y vuelta en microbús al Monte Urgull: Línea 39

Julio y agosto todos los días

(excepto Semana Grande y días previos y posteriores)

Con tarjeta monedero transbordo gratuito con todas las líneas